

EMILIE FRENKIEL

Née le 14 Novembre 1981 à Corbeil-Essonnes (91)

7, passage du génie

75012 Paris

0634035612

anmingli@gmail.com

STATUT EN 2019

- Maîtresse de conférences en science politique à l'Université Paris Est Créteil (faculté d'Administration et échanges internationaux). Chercheuse au LIPHA (laboratoire interdisciplinaire du politique Hannah Arendt) Paris Est. Co-directrice du LIPHA et responsable du séminaire. Co-responsable du parcours de Master Management et commerce international monde chinois.
- Membre du groupe de recherche (CLAIM) sur la représentation politique au-delà du mandat avec Virginie Dutoya Samuel Hayat, Yves Sintomer et Stéphanie Tawa-Lama Rewal depuis 2012 financé par l'ANR et la DFG de décembre 2015 à décembre 2019.
- Chargée de cours à l'INALCO
- Co-rédactrice en chef des revues www.laviedesidees.fr et www.booksandideas.net

THEMES DE RECHERCHE

Politique chinoise contemporaine, participation et délibération en Chine, histoire de la ligne de masse, innovations institutionnelles, (nouveaux) médias et espace public, hacktivisme à Taïwan, représentation politique au-delà de l'élection, théorie démocratique, histoire des idées en contexte, circulation globale des idées, sociologie des élites

FORMATION

2013 Qualifiée aux fonctions de maître de conférences – section 04 et section 15

2005-2012 Paris, École des Hautes Études en Sciences Sociales

- Doctorat en Etudes Politiques à l'EHESS sous la direction de Pierre Rosanvallon (EHESS, Collège de France) : *La démocratie conditionnelle – le débat contemporain sur la réforme politique dans les universités chinoises*. Soutenance le 25 juin 2012. Mention Très Honorable avec les félicitations du jury. Jury composé de : Yves Sintomer (CRESPPA, Paris 8), Yves Chevrier (CESPRA, EHESS), Jean-Luc Domenach (CERI-Sciences Po), Jean-Louis Rocca (CERI-Sciences Po). Allocataire de recherche à l'EHESS (CESPRA) de 2006 à 2009.
- Formation spécialisée d'analyse de la presse chinoise (écrite et télévisuelle) à l'école Dijiucun de Pékin (mai-décembre 2008) et diplôme de mandarin de l'Université des langues et civilisations étrangères de Pékin (2005-2006).

2003-2005 Lyon, École Normale Supérieure

- Master 2 *Introduction de la philosophie politique Anglo-Américaine dans les universités chinoises* sous la direction de Stéphanie Balme (CERI-Sciences Po). Mention très bien. Etude de la traduction, la publication, de l'enseignement et de l'utilisation de ces auteurs dont John Rawls dans les débats intellectuels.
- Reçue à l'Agrégation d'Anglais
- Cours de mandarin

2002-2003 Grande-Bretagne, University of Exeter

- Master of Arts en Théorie Politique obtenu avec mention bien (*merit*).
- Maîtrise de Civilisation Britannique sous la direction de Maurice Chrétien à Lyon II sur *Richard Carlile*. Obtenue avec mention très bien. Journaliste anglais athéiste radical du début du XIXème siècle, défenseur du suffrage universel, Carlile est le fondateur du journal *The Republican*. Il a été emprisonné à plusieurs reprises pour ses écrits.

2001-2002 Lyon, École Normale Supérieure

- Admise au concours d'entrée à l'ENS en Anglais.
- Cours de mandarin, à l'ENS et à l'Université Normale de la Capitale (été)
- Cours optionnels d'économie, d'italien, d'espagnol à l'ENS Lyon.

1999-2001 Paris, France

- Hypokhâgne et Khâgne modernes au lycée Fénelon, Paris.
- Baccalauréat Général scientifique option mathématiques Mention Très Bien (Lycée Marie Laurencin, Mennecy, 91).

LANGUES

Français (langue maternelle), Anglais (bilingue), mandarin (courant, langue de travail), espagnol (lu et parlé), italien (lu et parlé).

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis septembre 2013 Université Paris-Est Créteil

- Maîtresse de conférences (co-responsable du master « Management et Commerce International monde Chinois »; cours magistraux et TD aux étudiants de L3, M1 et M2), suivi de 20 étudiants de master (pro) par an.
- Professeure invitée à l'Université Tsinghua (Pékin) au printemps 2015
- Professeure invitée à l'Université Rome 2 Tor Vergata automne 2017-hiver 2018.
- Chargée de cours à Rome 2 Tor Vergata depuis 2015-2016 (*42h de cours de politique comparée aux L2 de Global governance*) et directrice de mémoire
- Chargée de cours à l'INALCO (*12h politique comparée, avec Juliette Genevaž*) depuis 2019
- Chargée de cours à Sciences po Paris de 2010 à 2018
- Membre de 3 comités de suivi de thèse (UPEC et INALCO)
- Membre du jury de thèse de Nolwenn Salmon (INALCO) en 2016
- Membre du comité de suivi poste d'histoire chinoise MCF (INALCO) en 2019

2012-2013 Université Paris 8, CSU-CRESPPA

- Post-doctorante au CSU-CRESPPA et Attaché Temporaire d'Enseignement et de Recherche et (ATER) au département de science politique. Animatrice du groupe de projet de l'AFSP, le GRePo : <http://www.afsp.info/gp/grepo.html>

2010-2012 Collège de France

- ATER auprès de la chaire d'Histoire contemporaine du politique (Pierre Rosanvallon). Secrétaire de rédaction à *La Vie des Idées* et *Books & Ideas*. Edition, commande d'articles, organisation et couverture d'événements comme le forum République des idées, Les journées de l'économie etc., entretiens vidéos et écrits, recherche de fonds, coordination des traducteurs etc.

2006-2010 Universités Paris 12 et 13

- ATER au département de Sciences Sociales et Sciences de l'Education et Allocataire Moniteur normalien d'anglais pour non spécialistes.
- Correctrice et interrogatrice des épreuves d'anglais des Concours Communs Polytechniques (depuis 2006) portant exclusivement sur des articles de presse.

2004-2005 Université de Pékin, Chine

- Lectrice au département de français

2002-2003 Université d'Exeter, Grande-Bretagne

- Lectrice au département de français

ACTIVITES DE RECHERCHE

PUBLICATIONS

Ouvrages

- *Conditional Democracy, the Intellectual Debate on Political Reform in China*, ECPR press (2015)
- *Parler politique en Chine*, Presses Universitaires de France, Hors Collection (2014)

Direction d'ouvrages ou numéros de revue

- Sous dossier Chine, Hors-Série « Traduire les sciences sociales d'Asie orientale » *Tracés*, hiver 2017-2018
- avec Simeng Wang, « Participer dans le monde chinois : une jeunesse connectée », *Participations*, 2017/1
- avec Jean-Louis Rocca, *La Chine en mouvements*, Presses Universitaires de France, collection Vie des Idées (2013).

Articles dans des revues à comité de lecture

- avec Anna Shpakovskaya, « The evolution of representative claim-making from Mao to Xi (1949-2019) », *Politics and governance*, à paraître automne 2019
- avec Stéphanie Tawa Lama Rewal, « The redistribution of representation through participation. Participatory budgeting in Chengdu and Delhi », *Politics and governance*, à paraître automne 2019
- « Introduction. Yu Keping, un politiste en Chine », Hors-Série *Tracés*, hiver 2017-2018
- avec Simeng Wang, « Les jeunes Chinois dans différents espaces nationaux : Expressions et engagements politiques », *Participations*, 2017/1
- « Hacker la démocratie : Audrey Tang et la réinvention de la politique à Taïwan », *Participations*, 2017/1
- « Parler politique, Les différents courants intellectuels en Chine », *Le Banquet*, hiver 2012-2013
- « Une démocratisation aux couleurs de la Chine », *Politique Internationale*, Vol. 76, n°4, Hiver 2011
- « Note préliminaire sur la condition des universitaires en Chine », *Critique Internationale*, janvier-mars 2011

Chapitres d'ouvrages

- « Entre les mailles. comprendre le net chinois » in Emilie Frenkiel et Jean-Louis Rocca, dir., *La Chine en mouvements*, PUF, collection Vie des Idées (octobre 2013).
- « 56 nationalités, une nation » in Joao Medeiros, *Le Mondial des Nations*, Choiseul, 2011.

Valorisation de la recherche : articles publiés dans d'autres revues académiques

- « Taïwan : quand Audrey Tang hacke la politique », *Projet*, à paraître
- « L'évolution politique de la Chine : un sujet d'étude pour Emilie Frenkiel au LIPHA », *Upec hebdo* n°249, 4 avril 2016
- « Entre rééducation des artistes et développement effréné, les paradoxes de la culture en Chine », *Nectart*, janvier 2016
- « Chinese Intellectuals' Conception of Politics in the Early Twenty First century », *The Collège de France Newsletter* n°7, novembre 2015
- « Le patchwork théorique: universitaires chinois engagés et références occidentales », *L'Archicube* 17, décembre 2014

- « With or Without the Chinese People? Intellectual Representations of Social Instability in early 21st century China », *Books & Ideas*, 8 avril 2013
- « Las corrientes intelectuales en China actual », *Nueva Sociedad*, 246, juillet-août 2013
- « Comprendre le présent et l'avenir de la politique en Chine », *In Trasformazione*, Vol. 1, n°2 2012, <http://www.intrasformazione.com/index.php/intrasformazione/article/view/37>
- « Les conceptions du politique des intellectuels chinois au début du XXIe siècle », *La Lettre du Collège de France*, n°33, mai 2012
- « Un modèle de socialisme libéral en Chine : Entretien avec le politologue Cui Zhiyuan », *La Vie des idées*, 25 janvier 2011.
- « From scholar to official: Cui Zhiyuan and Chongqing City's local experimentation », *Books & Ideas*, 6 décembre 2010.
- « La Chine est-elle asiatique ? », *La Vie des idées*, 23 novembre 2010
- « Intellectuels et pouvoir en Chine », *Monde Chinois*, Hiver 2010-2011
- « Comprendre la légitimité et la stabilité du régime chinois », *SinoPolis*, novembre 2010, <http://sinopolis.hypotheses.org/248>.
- « Wang Shaoguang : recherche et engagement politique en Chine », *SinoPolis*, septembre 2010, <http://sinopolis.hypotheses.org/204>.
- « Les universitaires chinois et la politique du quotidien », *Kiosque*, CERI-Science Po, avril 2010, http://www.ceri-sciencespo.com/archive/2010/avril/dossier/art_ef.pdf

Lectures critiques régulièrement publiées dans *Politique étrangère* et *La Vie des idées*

RIX ET FINANCEMENTS

- Lauréate du prix Hugot du jeune chercheur 2011 décerné par la Fondation Hugot du Collège de France
- Allocataire monitrice normalienne (2006-2010)

ORGANISATION DE COLLOQUES et SEMINAIRES

- Co-organisatrice du séminaire annuel du laboratoire interdisciplinaire du politique Hannah Arendt Paris Est (depuis septembre 2018)
- Co-organisatrice de la section thématique 51, « Expression et participation politiques en ligne de Chinois, de la diaspora et de Chine », Congrès de l'AFSP, Bordeaux, 2 juillet 2019
- Co-organisatrice d'une journée d'étude sur la représentation politique en ligne au Centre Marc Bloch à Berlin le 13 février 2019
- Co-organisatrice de la section thématique « Citizen participation in East Asian countries » au Congrès international "The Tenth International Convention of Asia Scholars" (ICAS 10), 20-23 juillet 2017, Chiang Mai, Thaïlande
- Co-organisatrice de deux sections thématiques au Congrès du Gis Asie « Articulating institutionalized and non-institutionalized participation: experiences from East-Asian countries » et « The political participation of the Chinese from China and elsewhere – online political expression and commitment in authoritarian context », Paris, 26-28 juin 2017

- co-responsable de la conférence internationale : “Political representation beyond elections: A comparison China/Western countries”, Beijing University, Beijing, 20-21 octobre 2016
- Membre du comité d’organisation de la conférence internationale: IDEP2016 (interdisciplinarité dans les études du politique) “La gouvernance multi-niveaux au Carrefour des disciplines”, 15-16 septembre 2016, Université Paris Est Marne-la-Vallée
- co-organisatrice de la section thématique « La Participation des Chinois de Chine et d’ailleurs : Expressions et engagements politiques en ligne en contexte autoritaire », International Political Science Association Congress, Poznan, Pologne 22-24 juillet 2016
- co-organisateur de la section thématique « Au-delà du mandat : pour une approche globale de la représentation politique », Congrès de l’AFSP, Aix-en-Provence, 22-24 juin 2015
- Co-responsable du séminaire à l’EHESS “La représentation politique au-delà du mandat en Asie” 2015-2016
- Co-responsable d’un « groupe de projet » de l’Association Française de Science Politique sur la représentation politique (GrePo) avec Yves Sintomer et Samuel Hayat (organisation d’un séminaire annuel et d’une journée d’études par an pendant trois ans) : <http://www.afsp.info/gp/grepo.html>.
- Organisatrice d’une journée d’étude internationale le 4 juin 2013 : « Les mutations de la représentation politique en Chine », CSU, Paris 8, GRePo
- Organisation de la demi-journée interdisciplinaire des jeunes chercheurs du Collège de France le 26 avril 2012

PARTICIPATION À DES COLLOQUES

Communications dans des colloques internationaux

- *Participation aux conférences organisées dans le cadre de notre ANR-DFG à Franfort, Allemagne (septembre 2019) et New Delhi (Octobre 2019)*
- Participatory budgeting in China, conférence de l’IPSA, Leiden, Pays-Bas, 17-20 juillet 2019
- Book presentation: special issue entitled « Participer dans le monde chinois : une jeunesse connectée » published in the French political science journal *Participations* in Fall 2017, conférence de l’IPSA, Leiden, Pays-Bas, 17-20 juillet 2019
- “The co-optation of civic hackers: the solution to foster online deliberation and further democratize Taiwan’s democracy?”, conference “Internet and politics in China”, Université de Copenhague, Danemark, 9 mai 2019
- “Co-opting hacktivists in Taiwan: can online deliberation further democratize democracy?”, conférence MPSA, Chicago, Etats-Unis, 4-7 avril 2019
- “Participatory budgeting and political representation in China”, conférence MPSA, Chicago, Etats-Unis, 4-7 avril 2019
- (avec Stéphanie Tawa Lama Rewal), “Participatory budgeting and political representation in China and India”, ECPR general conference, Hambourg, Allemagne, 23 août 2018
- (avec Virginie Dutoya), “From ‘participation’ to (assumed) ‘representation’: Residents in local governance in Seine-Saint-Denis (France), Delhi (India) and Wenling (China)”, ECPR general conference, Hambourg, Allemagne, 23 août 2018
- “Local government innovations in Wenling and Chengdu : does culture matter ?”, ACAS, Kobe, Japon, 3 juin 2018

- (avec Shi Chunyu) “Policy entrepreneurship and institutional innovations in China”; International Symposium on frontier public administration theories and best practices, Tsinghua University, Beijing, 25 mai 2018
- « Online representation through official use of WeChat », 16th Chinese Internet Research Conference at Leiden University, 22 mai 2018
- “China’s democratization path”, Shanghai academy of social science, 17 décembre 2017, Chine
- (avec Shi Chunyu) « Comment définir le régime politique chinois ? Leçons tirées de la littérature et de l’étude empirique des expérimentations démocratiques locales », colloque international ENS - Triangle « La démocratie à l’épreuve de l’autoritarisme », Lyon 16-17 novembre 2017
- “Civic hackers in Taiwan: can online deliberation further democratize democracy?”, ICAS, Chiang Mai, 20-23 juillet 2017, Thaïlande
- “Yu Keping, Un politiste en Chine”, Congrès du Gis Asie, Paris, 26-28 juin 2017
- “Hacking to further democratic participation and deliberation in Taiwan”, Congrès du Gis Asie, Paris, 26-28 juin 2017
- “The Co-optation of Civic hackers: the Solution to Foster Online Deliberation and Further Democratize Taiwan’s Democracy?”, Congrès du Gis Asie, Paris, 26-28 juin 2017
- (avec Shi Chunyu) “Defining political entrepreneurs in Chinese local government”, 19-20 mai 2017, Fudan University, Jiangnan School international conference, Shanghai, Chine
- (avec Shi Chunyu) « Les fonctionnaires locaux, maillons forts de l’émergence d’innovations institutionnelles en Chine », IDEP 2016, Paris, 15-16 September 2016
- « The impact of uncensored internet access on the political interest and participation of Chinese exchange students », Congrès de l’IPSA, International Political Science Association, Poznan, 22-24 juillet 2016, Pologne
- (avec Samuel Hayat et Stéphanie Tawa Lama-Rewal) « Comparing Political Representative Claims: A Global Perspective », Congrès de l’IPSA, International Political Science Association, Poznan 22-24 juillet 2016, Pologne
- « Free Internet and political involvement: Does culture matter? », IAFOR International Asian studies conference, Kobe 1-4 juin 2016, Japon
- « The World Wide Web and social networks as a political place: The impact of uncensored internet access on the political interest and participation of Chinese exchange students », Philosophers’ Conference, East-West Center, Hawaii, 31 mai 2016, Etats-Unis
- “How does political representation translate in Chinese?”, journée d’étude internationale sur la représentation, Institut Allemand, Paris, 19 avril 2016
- Présentation de mon livre *Conditional Democracy: the Contemporary Debate on Political Reform in China*, ECPR Press, janvier 2015, 5^e Congrès Asie-Pacifique, Paris, 10 septembre 2015
- « Public Intellectuals? Chinese Committed Academics’ Relationship to Power », IAFOR Asian studies conference, Kobe, Japon, 29 mai 2015
- « With or Without the Chinese People? Intellectual Representations of Social Instability in early 21st century China », European Association for Chinese Studies, Paris, 4-8 septembre 2012.
- « Stuck in the Past? The Impact of Representations of History on the Chinese Intellectual Debate on Political Reform », Fourth Annual Conference of the Chinese Postgraduate Network, 30 juin-1^{er} juillet 2011, LSE, Londres, Grande-Bretagne

- « Stuck in the Past? The Impact of Representations of History on the Chinese Intellectual Debate on Political Reform », communication programmée le 24 mars 2011 à la conférence internationale d'études asiatiques organisée par le IAFOR à Osaka, Japon.

Communications dans des colloques nationaux

- « L'engagement politique des universitaires chinois: réflexion méthodologique », Les formes du politique, L'apport de la philosophie politique aux sciences sociales (40 ans de l' EHESS), EHESS, 19 juin 2015
- « Investigating descriptive representation in the case of Barack Obama's presidency », Tsinghua University, Beijing, China, 21 mai 2015
- « The political commitment of Chinese academics : methodological remarks », Tsinghua University, Beijing, China, 14 mai 2015
- « Réception de l'œuvre de Pierre Rosanvallon en Chine », avec Gao Zhenhua, colloque « La démocratie en travail : Pierre Rosanvallon », Cerisy 13-20 septembre 2014
- « Deux modèles de mobilisation des recherches universitaires dans le domaine des études politiques par le régime chinois (1990-2008) ». Intervention le 27 janvier 2010 au colloque du MOSAP-Triangle sur la mobilisation des savoirs dans les espaces intermédiaires de l'action publique (ENS-LSH et IEP de Lyon). (pas d'actes)

Autres communications

- « Chine : quel bilan après 40 ans de réformes ? », Institut Confucius, Université de Genève, 26 février 2019
- Keynote speech « Media, new media and politics in Asia : common and contrasting trends », Journée d'étude « Accompagner, suivre ou susciter le changement: médias en Asie-Pacifique » , INALCO, Paris, 15 juin 2018
- « Democracy and meritocracy », Research Workshop Political and Philosophical Traditions in Comparison: Sino-European Dialogues on Liberty, Government and Community, University of Exeter, 16-17 mai 2018.
- « La crise de la représentation vue de Chine », Collège International de Philosophie, Faculté de droit de Rome 2, Italie, 4 avril 2018
- Présentations des numéros de *Participations* et *Tracés* à l'INALCO, Sciences Po Lyon (séminaire du DEL) et à l'EHESS en février-mars 2018
- « Entre les mailles : Internet en Chine », Sinopia, Paris 19 avril 2017
- « La représentation politique en Chine contemporaine », séminaire sur la représentation au-delà du mandat, EHESS, Paris, 18 janvier 2016
- « Entre les mailles : l'Internet chinois », La Chine plurielle, Institut Ricci, 7 mars 2015
- « Parler politique en Chine », présentation de l'ouvrage au CERI-Sciences Po le 20 mai 2014
- « Réforme politique chinoise : débat national, politique locales », UPEC, Largotec le 13 mai 2014
- « L'engagement politique des universitaires chinois » ENS Ulm le 8 avril 2014
- « Where does change come from ? Investigating the role of academics in Chinese politics », Zhejiang Gongshang University (Chine) le 13 janvier 2014
- « Conditional democracy : debating political reform in Chinese universities today », intervention au département de science politique de l'Université d'Exeter le 11 décembre 2013

- « La Chine en mouvements », présentation de l'ouvrage au CERI-Sciences Po le 6 décembre 2013
- « The controversy over the introduction of national elections in China », intervention dans le cadre de la journée d'étude du 4 juin 2013 « Les mutations de la représentation politique en Chine » (CSU, Paris 8, GRePo)
- « La démocratie conditionnelle, le débat contemporain sur la réforme politique dans les universités chinoises », intervention au séminaire des doctorants du CERI-Sciences Po le 20 mars 2013. Discutant : Michel Offerlé
- « The debate on democratization in China : both a pre and a post democratic reflection », conférence au Universities Service Center de l'Université chinoise d'Hong Kong le 22 janvier 2013.
- « Le débat sur la démocratisation en Chine », EHESS, séminaire des doctorants du CECMC, Paris, 14 février, 2012
- « L'engagement dans le débat sur la réforme politique des chercheurs de la 'génération perdue' », 26 mai 2011, séminaire d'Yves Chevrier et de Xiaohong Xiao-Planes, EHESS, Paris.
- « La question du meilleur gouvernement en Chine ». Intervention à la journée d'étude de l'Association Française des Etudes Chinoises (AFEC), le 26 juin 2009
- « Autonomie du savoir en Chine : les intellectuels chinois peuvent-ils être considérés autonomes ? ». Intervention à la journée des doctorants en études politiques (CESPRA) de l'EHESS le 22 juin 2009
- « Enjeux et spécificités des débats intellectuels sur la réforme politique en Chine ». Intervention au séminaire des doctorants du CESPRA, EHESS, le 20 avril 2009
- « Les grands courants de pensée politique en Chine ». Intervention au séminaire des doctorants du CECMC, EHESS, le 29 janvier 2008
- « Introduction aux recherches menées en Chine sur le changement politique ». Intervention au séminaire de Xiaohong Xiao-Planes à l'INALCO le 18 mars 2007,
- « Introduction au débat sur la réforme politique en Chine ». Intervention au séminaire de Pierre Rosanvallon le 17 décembre 2007, Collège de France

PARTICIPATIONS À DES GROUPES/RÉSEAUX DE RECHERCHE

- Membre du projet CLAIM financé par l'ANR-DFG (avril 2016-2019) sur la représentation politique mettant en perspective discours et pratiques en France, Allemagne, Inde, Chine et Brésil. Responsable en particulier des recherches en Chine et des collaborations avec les universités et chercheurs chinois.
- Co-responsable d'un « groupe de projet » de l'Association Française de Science Politique sur la représentation politique (GRePo) avec Stéphanie Tawa-Lama Rewal, Virginie Dutoya, Yves Sintomer et Samuel Hayat (organisation d'un séminaire annuel et d'une journée d'études par an pendant trois ans) : <http://www.afsp.info/gp/grepo.html>.
- Co-responsable avec Virginie Dutoya, Stéphanie Tawa-Lama Rewal, Yves Sintomer, et Samuel Hayat d'un projet MSH-Nord visant à préparer une recherche sur les nouvelles subjectivités politiques dans les villes autour des Occupy, Indignados et autres révolutions arabes.

EDITION

- Co-rédactrice en chef bilingue de *La Vie des Idées* et *Books&Ideas* depuis septembre 2012
- Secrétariat de rédaction bilingue pour *La Vie des Idées* et *Books&Ideas* de septembre 2010 à août 2012.
- Responsable de publication de trois ouvrages dirigés par Didier Fassin, *Juger réprimer accompagner : essai sur le morale de l'Etat*, Seuil, 2013, *La question morale. Une anthologie critique*, PUF, 2013 et *Moral Anthropology : A Critical Reader*, Routledge, 2013 .

TRADUCTIONS

- Traduction de l'article de Yu Keping publié et présenté dans le Hors-Série *Tracés*, hiver 2017-2018
- Traductions diverses (mandarin-français) d'articles et d'entretiens dans le cadre de mon doctorat et de mes recherches actuelles.
- Traduction (anglais-français) diverses pour *La Vie des Idées* et des revues ou ouvrages de science politique.
- Traduction (français-mandarin) de l'introduction de Pierre Rosanvallon *La légitimité démocratique. Impartialité, réflexivité, proximité*, Seuil, 2008 dans 中大政治学评论 (Revue politique de l'Université Sun-Yat-sen) hiver 2010
- Traduction (français-anglais) de Xiaohong Xiao-Planes "Constitutions et Constitutionnalisme" in Stéphanie Balme et Michael W. Dowdle *Building Constitutionalism in China*, Sciences Po Series in International Relations and Political Economy, 2009
- Traduction (anglais-français) de Sunil Kilkani « La démocratie comme problème et comme solution dans l'Inde du 20ème siècle », intervention au Collège de France dans le cadre du colloque « L'universalisme démocratique en question » organisé 7 mai 2008
- Traductions (anglais-français) pour *L'enquête inachevée – introduction à l'économie politique d'Albert Hirschman*, Paris PUF 2003, de Ludovic Frobert and Cyril Ferraton